

OpDAT CM System

- de

Montagehinweis für den Installateur
- en

Mounting instruction for the installer
- fr

Notice de montage pour l'installateur

1528SBGT19-E



i HINWEIS / NOTE / NOTICE

- DE

Anschlussfehler vermeiden!
Vor dem Anschluss Montageanleitung sorgfältig lesen!
- EN

Avoid connection errors!
Read installation instructions carefully before connecting!
- FR

Eviter des erreurs de raccordement !
A lire attentivement avant de procéder au raccordement !

i HINWEIS / NOTE / NOTICE

- DE

Bündeladern dürfen nie geknickt werden!
- EN

Loose tubes must never be kinked!
- FR

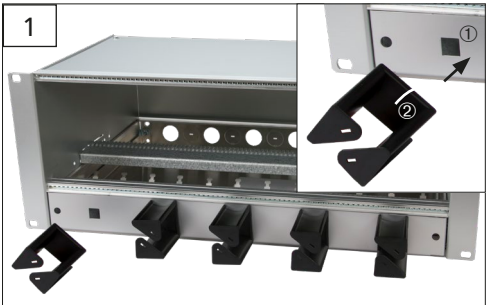
Les tubes à structure libre ne doivent jamais être pliés !

- de

Vorbereitungen am Baugruppenträger
- en

Preparation of the subrack
- fr

Préparation du support pour groupes d'assemblage

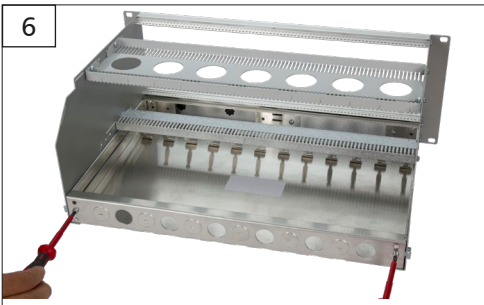
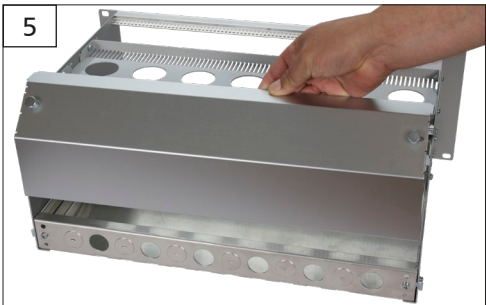
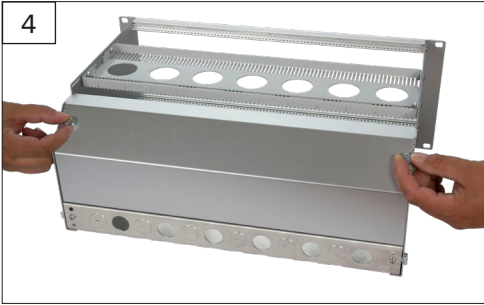


- de

Kabelführungen anbringen.
- en

Mount the cable guides.
- fr

Mettre les guides-câbles en place.

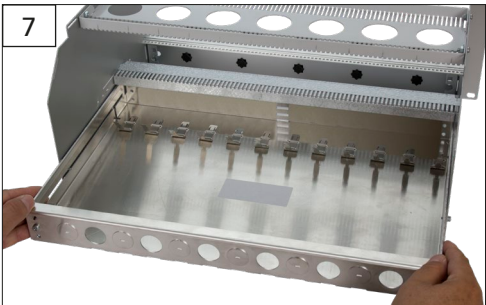


- de

Baugruppenträger in Gestell einbauen.
Schublade entriegeln und nach hinten ausziehen.
- en

Mount the subrack frame into the rack.
Unlock the drawer and pull it out backwards.
- fr

Monter le support pour groupes d'assemblage au rack.
Déverrouiller le tiroir et le tirer vers l'arrière.

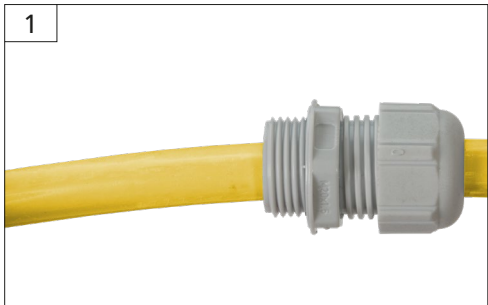


- de

Kabelinstallation
- en

Cable Installation
- fr

Installation du câble

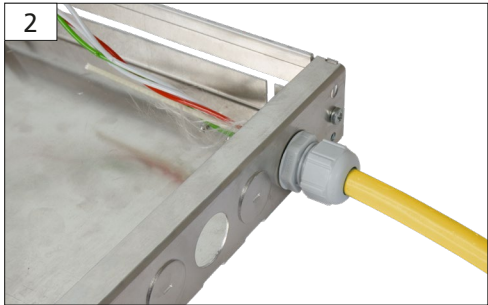


- de

Verschraubung (Zubehör) über das Bündeladerkabel ziehen. Kabel ca. 2,5 - 3 m abmanteln (je nach Präferenz der Faserlänge in der Spleißkassette). Garn und Vlies entfernen.
- en

Pull the cable gland (accessory) over the loose tube cable. Strip the cable by about 2.5-3 m (depending on the preferred fiber length in the splice tray). Remove glass yarn and glass roving.
- fr

Tirer le presse-étoupe (accessoires) sur le câble à structure libre. Dénuder le câble d'environ 2,5 à 3 m (selon la longueur de fibre souhaitée dans la cassette d'épissure). Enlever les fils de verre et le roving de verre.



- de

Kabel in die Schublade einführen. Zentralelement abschneiden.
- en

Insert the cable into the drawer. Cut off the central element.
- fr

Insérer le câble au tiroir. Couper l'élément central.

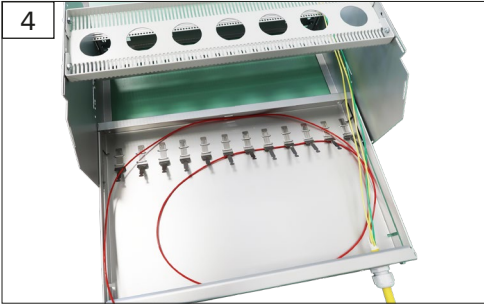


- de

Verschraubung festdrehen.
- en

Screw the cable gland.
- fr

Visser le presse-étoupe.

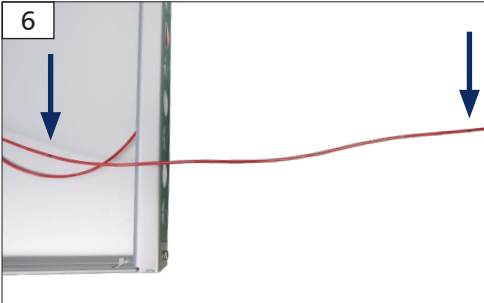


- de

Bündelader vor Fixierfedern einmal im Kreis legen (Vorrat). Anschließend von hinten zur jeweiligen Fixierfeder führen.
- en

Place the loose tube in a circle in front of the fixing springs (supply). Then guide it from behind to the respective fixing spring.
- fr

Placer les tubes à structure libre devant les ressorts de fixation une fois dans le cercle (réserve). Le guider ensuite par l'arrière vers le ressort de fixation correspondant.

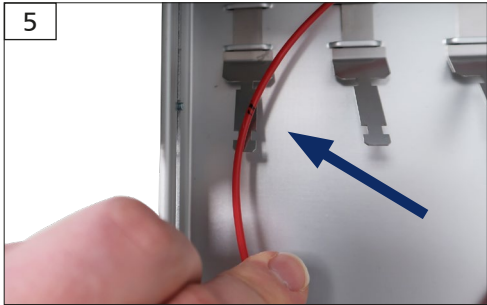


- de

Zweite Markierung 35 cm hinter der ersten Markierung setzen. Dieses Maß markiert das Absetzmaß der Bündelader an der Spleißkassette.
- en

Place the second mark 35 cm behind the first mark. This measurement marks the offset of the loose tube on the splice tray.
- fr

Placez le deuxième repère à 35 cm derrière le premier repère. Cette mesure indique la distance de pose des faisceaux des tubes à structure libre sur la cassette d'épissure.

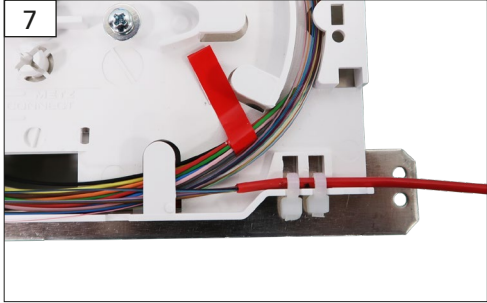


- de

Bündelader an Fixierfeder, basierend zum zugehörigen 7 TE-Modul anlegen und erste Markierung setzen. An dieser Stelle wird die Bündelader später befestigt, nachdem das Modul gespleißt, im Baugruppenträger eingeschoben und fixiert wurde.
- en

Attach the loose tube to the fixing spring, based on the corresponding 7 TE module, and set the first mark. The loose tube will later be attached at this point after the module has been spliced, inserted into the subrack, and fixed in place.
- fr

Appliquer les es tubes à structure libre sur le ressort de fixation, en se basant sur le module 7 TE correspondant, et apposer le premier marquage. C'est à cet endroit que les tubes à structure libre sera fixé ultérieurement, une fois que le module aura été épissé, inséré dans le support pour groupes d'assemblage et fixé.



- de

Bündelader an Markierung absetzen, Fasern reinigen. Kompaktmodul vor den Baugruppenträger legen. Bündelader am Spleißkassetteneingang mittels zwei Kabelbindern befestigen.
- en

Strip the loose tube on the mark and clean the fibers. Place the compact module in front of the subrack. Secure the loose tube to the splice tray inlet using two cable ties.
- fr

Déposer les tubes à structure libre au niveau du repère, nettoyer les fibres. Placer le module compact devant le support pour groupes d'assemblage. Fixer les tubes à structure libre à l'entrée de la cassette d'épissure à l'aide de deux serre-câbles.

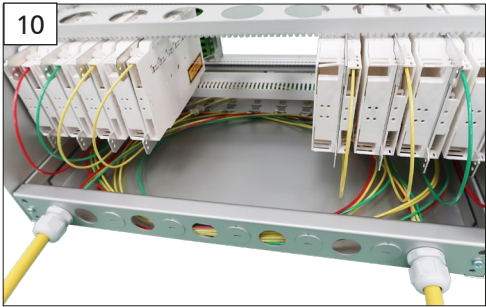


- de

Kompaktmodul in den Baugruppenträger schieben und festschrauben. Bündelader wie in Schritt 4 beschrieben in der Überlängenschublade führen. Die Bündelader nun an der ersten Markierung mit einem Wendelschlauch wickeln und an der Fixierfeder des Kompaktmodulplatzes mit zwei Kabelbindern befestigen (12 Stück im Lieferumfang enthalten).
- en

Insert the compact module into the subrack and screw it tight. Guide the loose tube into the excess length drawer as described in step 4. Now wrap the loose tube with a spiral tube at the first mark and attach it to the fixing spring of the compact module slot with two cable ties (12 pieces included in delivery).
- fr

Insérez le module compact dans le support pour groupes d'assemblage et vissez-le. Insérez les tubes à structure libre dans le tiroir à surlongueur comme décrit à l'étape 4. Enroulez maintenant les tubes à structure libre au niveau du premier repère à l'aide d'un tuyau spiralé et fixez-le au ressort de fixation du module compact à l'aide de deux serre-câbles (12 pièces fournies).

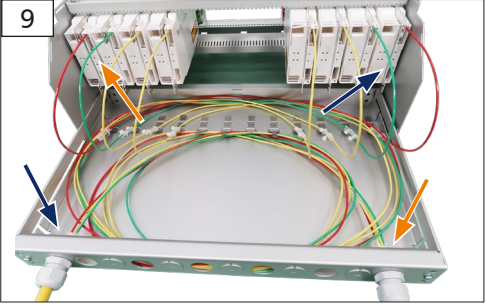


- de

Schublade schließen und fixieren.
- en

Close the drawer and fix it.
- fr

Fermer le tiroir et le fixer.

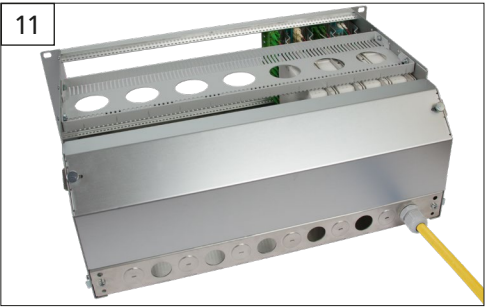


- de

Die Bündelader bei jedem Kompaktmodul wie in Schritt 4 beschrieben in der Überlängenschublade führen. Bei gewählttem Kabeleingang von rechts, mit dem Kompaktmodul links außen anfangen. Anschließend sich zur Mitte hin weiterarbeiten. Bei gewählttem Kabeleingang von links dementsprechend mit dem Kompaktmodul rechts außen anfangen. Anschließend sich zur Mitte hin weiterarbeiten. Von links beginnend maximal bis zur Mitte, weitere Kabel sind von rechts beginnend maximal bis zur Mitte aufzulegen.
- en

Guide the loose tube for each compact module into the excess length drawer as described in step 4. If the cable entry is selected from the right, start with the compact module on the far left. Then continue working toward the center. If cable entry from the left has been selected, start with the compact module on the far right. Then continue working towards the center. Starting from the left, lay cables up to the center at most; further cables should be laid starting from the right, up to the center at most.
- fr

Insérez les tubes à structure libre de chaque module compact dans le tiroir à surlongueur, comme décrit à l'étape 4. Si l'entrée de câble à droite a été sélectionnée, commencez par le module compact à l'extrême gauche. Continuez ensuite vers le centre. Si l'entrée de câble à gauche a été sélectionnée, commencez par le module compact à l'extrême droite. Continuez ensuite vers le centre. En commençant par la gauche, placez les câbles jusqu'au centre maximum. Les câbles supplémentaires doivent être placés en commençant par la droite jusqu'au centre maximum.



- de

Leitbleche montieren.
- en

Mount the guide plates.
- fr

Monter les tôles de guidage.

Ausführung / Version / Version	Artikel-Nr. / Part No / Référence
OpDAT CM 12xE2APC OS2 3HE/7TE	1528S959121E
OpDAT CM 12xE2APCB OS2 3HE/7TE	1528S95N121E
OpDAT CM 12xSC OM3 3HE/7TE	1528S51C121E
OpDAT CM 12xSC OM4 3HE/7TE	1528S71D121E
OpDAT CM 12xSC OM5 3HE/7TE	1528S81M121E
OpDAT CM 12xSC OS2 3HE/7TE	1528S91B121E
OpDAT CM 12xSCAPC OS2 3HE/7TE	1528S91A121E
OpDAT CM 6xLC-D APC GrB 3HE/7TE	1528S97N061E
OpDAT CM 6xLC-D APC OS2 3HE/7TE	1528S976061E
OpDAT CM 6xLC-D OM3 3HE/7TE	1528S577061E
OpDAT CM 6xLC-D OM4 3HE/7TE	1528S775061E
OpDAT CM 6xLC-D OM5 3HE/7TE	1528S87M061E
OpDAT CM 6xLC-D OS2 3HE/7TE	1528S974061E
OpDAT CM 6xLC-D UPC GrB 3HE/7TE	1528S97P061E
OpDAT CM 6xSC-D APC GrB 3HE/7TE	1528S9BN061E
OpDAT CM 6xSC-D APC OS2 3HE/7TE	1528S9F2061E
OpDAT CM 6xSC-D OM3 3HE/7TE	1528S5BA061E
OpDAT CM 6xSC-D OM4 3HE/7TE	1528S7BB061E
OpDAT CM 6xSC-D OM5 3HE/7TE	1528S8BM061E
OpDAT CM 6xSC-D OS2 3HE/7TE	1528S9E2061E
OpDAT CM 6xSC-D UPC GrB 3HE/7TE	1528S9BP061E

- de

Zubehör
- en

Accessories
- fr

Accessoires

Abdeckplatte 3HE/7TE / Cover plate 3RU/7HP / Plaque de recouvrement 3UH/7UL



- 3HE/7TE Abdeckplatte zum Verschließen eines nicht voll bestückten 3HE Modulträgers
- 3RU/7HP cover plate for closing an incompletely equipped 3RU module frame
- cache 3UH/7UL (unités de division) pour fermer les découpes non équipées d'un support pour modules 3UH

Bestell-Nr. / Part no / Référence 130810-01-E

Kabelverschraubung M20 / Cable gland M20 / Presse-étoupe M20



- Zugentlastung für Kabel und Leitungen
Klemmbereich 7,0 bis 12,0 mm
- Strain relief for cable and wires
Clamping range 7.0 to 12.0 mm
- Décharge de traction pour le câbles et conducteurs
Plage de serrage 7,0 à 12,0 mm

Bestell-Nr. / Part no / Référence 150811M20-E

i

HINWEIS / NOTE / NOTICE



Zusätzliche Informationen und Dokumentationen stehen zum Download unter www.metz-connect.com bereit.

More detailed information and documentations are available as download at www.metz-connect.com.

Informations et documentations supplémentaires sont disponibles pour téléchargement à www.metz-connect.com.

